

# The Letter to Menoecus - Translation By Cyril Bailey

Post by “Mathitis Kipouros” of December 18, 2021 at 8:12 PM

[Quote from Don](#)

that the gods are apprehended by the mind only.

This, coupled with this:

Quote

## **Etymology** [Processing](#)

**inactive** < [ancient greek](#) [ἐναργής](#) < ἐν- + -αργής (< [ἀργός](#) = sparkling / white)

**30px-Nuvola\_apps\_edu\_languages.png**

**Pronunciation**

## **[Processing](#)**

DFA : / [e.nar'jis](#) / male or female

**30px-Open\_book\_01.svg.png**

**Adjective**[Processing](#)

**active, -is, -es**

1. which is seen with [clarity](#) and [clarity](#) [Αυτά](#) *All of this came to my mind alive, **active** , as if it were just yesterday.* ( [M. Karagatsis](#) , *The yellow file* )≈ [Synonyms](#) : [clear](#) , [distinct](#) ≠ [antonyms](#) : [indistinguishable](#)
2. ( [metaphorically](#) ) that can be easily understood ≈ [Synonyms](#) : [understandable](#) , [clear](#) ≠ [antonyms](#) : [vague](#) , [difficult to understand](#)

Makes a lot of sense.

But this, from the Epicurus Reader, becomes confusing then:

Quote

First, believe that god is an indestructible and blessed animal.

As it seems quite a material thing. Perhaps a wrong translation? What word did he use in greek [Don](#) ? Since it's different from Bailey's:

[Quote from Cassius](#)

First of all believe that god is a being immortal and blessed

Which I guess is more aligned with god being an idea/concept (/prolepsis?).